



INF

INFCIRC/557

9 juin 1998

Distr. GENERALE

FRANÇAIS

Original : RUSSE

Agence internationale de l'énergie atomique

CIRCULAIRE D'INFORMATION

**COMMUNICATION DU 22 MAI 1998 REÇUE DE LA MISSION PERMANENTE
DE LA FEDERATION DE RUSSIE AUPRES DE L'AGENCE
INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE**

Une communication de la mission permanente de la Fédération de Russie, transmettant une déclaration du Ministère russe des affaires étrangères et une communication aux fins de publication, est reproduite ci-joint pour l'information des Etats Membres.

Par mesure d'économie, le présent document a été tiré à un nombre restreint d'exemplaires.

**TEXTE DE LA COMMUNICATION DU 22 MAI 1998 ADRESSEE A
L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE PAR
LE REPRESENTANT PERMANENT DE LA FEDERATION DE RUSSIE**

Monsieur le Directeur général adjoint,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint une déclaration du Ministère russe des affaires étrangères et une communication aux fins de publication sur les essais de dispositifs explosifs nucléaires effectués par l'Inde.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir les faire distribuer aux Etats Membres de l'AIEA.

Appendice : comme indiqué, deux pages.

(signé) p.p. A. Yakovenko
Représentant permanent

Monsieur D. Waller
Directeur général adjoint
Département de l'administration
AIEA
Vienne

DECLARATION DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
DE LA FEDERATION DE RUSSIE

La nouvelle des essais de trois dispositifs explosifs nucléaires auxquels l'Inde a procédé le 11 mai 1998 a été accueillie en Russie avec inquiétude et préoccupation.

Cette initiative va à l'encontre des efforts de la communauté internationale visant à renforcer à l'échelle mondiale et régionale le régime de non-prolifération des armes nucléaires, facteur essentiel à la stabilité et à la sécurité internationales.

Au moment où un moratoire sur les essais nucléaires est universellement appliqué, de telles actions sont inadmissibles. En tant qu'amis proches de l'Inde nous estimons qu'elles sont des plus regrettables.

L'initiative prise par les autorités indiennes entraîne le monde vers la prolifération des armes nucléaires et place de nouveaux obstacles considérables sur la voie d'une future réduction des armes nucléaires. Nous espérons que la politique suivie par l'Inde n'entraînera pas de réaction en chaîne dans la région de l'Asie du Sud et ailleurs.

Nous lançons un appel à l'Inde pour qu'elle réexamine sa politique nucléaire actuelle et adhère aussi bien au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qu'au Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, dans lesquels l'humanité place ses espoirs de voir le monde débarrassé des armes nucléaires au XXI^e siècle. La Russie continuera de faire tout ce qui est en son pouvoir pour renforcer le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et empêcher qu'il soit compromis ou fragilisé.

Communication aux fins de publication

Le 14 mai 1998, le Président du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies a fait une déclaration, approuvée au sein du Conseil de sécurité, au sujet des essais nucléaires effectués par l'Inde. Dans cette déclaration, il déplorait vivement les essais nucléaires auxquels l'Inde avait procédé les 11 et 13 mai 1998.

La Russie, en tant que membre permanent du Conseil de sécurité, a participé activement à la rédaction de cette déclaration.

Nous avons déjà établi une déclaration dans laquelle nous annonçons que la nouvelle des essais nucléaires effectués par l'Inde avait été accueillie en Russie avec inquiétude et préoccupation. La Russie a demandé à l'Inde de réexaminer sa politique nucléaire actuelle et d'adhérer sans condition au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et au Traité d'interdiction complète des essais nucléaires.

Nous estimons néanmoins que le fait d'imposer de quelconques sanctions économiques à l'Inde ne se justifierait ni sur le plan du droit international ni d'un point de vue humanitaire; en outre, ce serait une mesure qui irait à l'opposé du but recherché.

Nous sommes convaincus que l'avertissement politique vigoureux que la communauté internationale a adressé à l'Inde à la suite des essais nucléaires auxquels celle-ci a procédé sera apprécié comme il convient par ce pays ami.

Nous exprimons également l'espoir que les essais nucléaires indiens n'entraîneront pas de réaction en chaîne dans la région de l'Asie du Sud et ailleurs.